

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 71 (1980)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

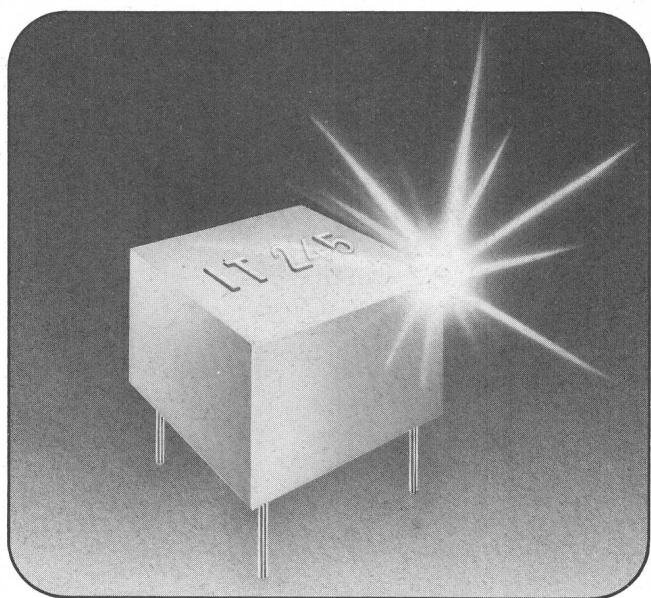
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Qualität und Erfahrung machen den Unterschied ...****Impulstransformatoren**

zur Zündung von Thyristoren, Triacs, Transistoren

- Sichere Trennung von Steuerelektronik und Netzspannung
- kleine Koppelkapazitäten zwischen den Wicklungen verhindern Fehlzündungen durch Netzstörungen
- 40 Standardtypen sowie über 600 Spezialausführungen helfen mit Ihren Zündproblemen zu lösen
- Spezialanfertigungen z.B. für hohe Zündströme, extreme Isolationsspannungen usw. auf Anfrage
- Applikationsbezogene Beratung und Service

**Vertrauen Sie auf unsere langjährige Erfahrung**



FABRIMEX AG, Kirchenweg 5, 8032 Zürich  
Tel. (01) 47 06 70 Telex 52 563

Verlangen Sie den neuen IT Katalog

**FABRIMEX**

**AIPHONE**-Sprechanlagen sind weltbekannt und millionenfach bewährt



Verlangen Sie unseren reichhaltigen Fachkatalog



**057 - 5 50 80**  
LITEMA 8967 Widen AG  
Spezialhaus für Sprechanlagen

Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial  
Raccords en caoutchouc et matières plastiques incassables  
Demandez notre catalogue

Fabricant  
**F. BAILLOD S.A.**  
1, Place du Tricentenaire  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 26 72 74



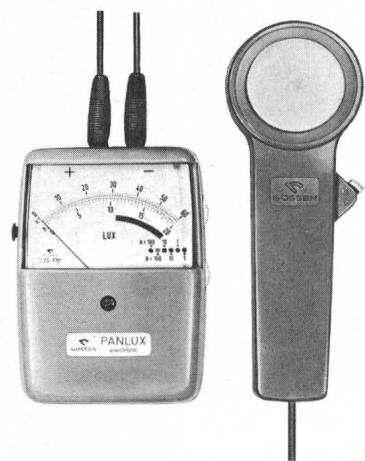
**81 %**

**DER LESER  
DES BULLETINS  
HABEN EINFLUSS  
AUF DEN EINKAUF.**



# GOSEN

## PANLUX-ELECTRONIC



**Preiswertes Luxmeter für höchste Ansprüche**

- 12 Bereiche von 20 bis 120 000 Lux
- Farbtemperatur-korrigiert
- Kosinus-korrigiert
- Genauigkeit 5 %
- Zusatz für Leuchtdichte-Messung



**ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN**

Elektr. Mess- und Regeltechnik  
Telefon (057) 614 54 / 62834

## Bibliothek des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:

8.30–11.30 Uhr  
14.00–16.30 Uhr



## Bibliothèque de l'ASE

Heures d'ouverture pour les membres:

8.30–11.30 h  
14.00–16.30 h

# Achtung Accum sucht:

Möchten Sie bei einer über 50jährigen Firma mit besten Zukunftsaussichten tätig sein?

Elektroboiler, Elektroheizungen sowie Wärmepumpen sind die bekanntesten der bei uns hergestellten Geräte.

Bei uns ist die Stelle eines

## **Chef Projektierung Heizungen**

zu besetzen.

Am besten geeignet erscheint uns als Bewerber ein dipl. Ing.-Techn. HTL mit Studienrichtung Heizung oder Elektrotechnik.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

**ACCUM AG, wärmetechnische Apparate  
8625 Gosau ZH, Telefon 01 / 935 15 15**

228

Wir benötigen zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes einen selbständigen, initiativen

## Kontrolleur

für elektrische Hausinstallationen.

Das Aufgabengebiet umfasst innerhalb eines klar abgegrenzten Kontrollrayons

- den Verkehr mit Installateuren
- die Behandlung der Installationsgesuche
- Abnahme- und periodische Kontrollen
- Tarifaufnahmen

Bei Eignung könnten auch weitere Aufgaben übertragen werden.

Unsere fortschrittlichen Anstellungsbedingungen werden wir gerne mit Ihnen besprechen.

Setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung.



**Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen  
Rheinstrasse 37, 8200 Schaffhausen  
Telefon 053 / 5 48 02 intern 20**

232

**St. Moritz**

## **Elektrizitätswerk**

Unser Werk zählt 24 Mitarbeiter und versorgt die Gemeinden St. Moritz und Celerina mit elektrischer Energie, zum Teil mit eigenem Kraftwerk.

Als Chef der Betriebsabteilung suchen wir infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers einen

**Ingenieur HTL**

(Richtung Starkstrom)

oder

**eidg. dipl. Elektroinstallateur**

als Betriebstechniker

**Aufgaben:**

- Führen des technischen Bureaus und der Netzabteilung
- Stellvertretung des Betriebsleiters
- Projektierung und Ausführung von Hoch- und Niederspannungsanlagen, Strassenbeleuchtungsanlagen, Studien, Analysen usw.
- Mitarbeit in Administration, Zähler- und Kontrollwesen

**Anforderungen:**

- Abgeschlossene Ausbildung
- Praxis in EW-Betrieb und in Personalführung
- «Praktiker»
- evtl. EDV-Kenntnisse
- Verhandlungsgeschick und Sinn für Zusammenarbeit
- Bereitschaft, Pikettdienst zu leisten

**Wir bieten:**

- Weites und anspruchsvolles Tätigkeitsfeld
- Zeitgemäßes Gehalt und gute Sozialleistungen

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und allen üblichen Unterlagen sind bis zum 30. Januar 1980 zu richten an:

**Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz**  
7500 St. Moritz, Telefon 082 / 3 33 95

240



**Sind Sie ein leidenschaftlicher Elektroniker?**

Suchen Sie eine anspruchsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team?

Dann setzen Sie sich doch bitte mit uns in Verbindung. In unserem **Entwicklungslabor** können Sie als

## **Elektroniker/FEAM**

Ihre Fähigkeiten voll entfalten. Sie

- entwickeln selbständig einfache Digital- und Analogschaltungen
- helfen mit bei der Software-Entwicklung für Mikroprozessoren
- stellen für gedruckte Schaltungen Layouts und Ätzvorlagen her und bauen dazu selbständig Prüfgeräte
- wirken mit bei Inbetriebnahmen von Maschinen-Prototypen

Aber auch andere, kundenspezifische Aufgaben zählen zu Ihrem Arbeitsgebiet.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf und informieren Sie näher über die Stelle sowie unsere fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

235

FERAG AG 8340 Hinwil ZH Tel. 01. 938.01.11

**LANDIS & GYR**

Die Informationsstelle unseres Produktbereiches Elektrizitätszähler und Prüfeinrichtungen ist verantwortlich für:

- die Ausbildung von EVU-Kundenpersonal und Verkaufingenieuren der weltweiten Marketing-Organisation
- die Redaktion von technischen Verkaufsunterlagen (Druckschriften, Inserate, Kataloge usw.) und Fachartikeln
- die Förderung der Verkaufstätigkeit durch Organisation und Durchführung von Seminarien, Ausstellungen und Werkbesichtigungen in Zug und zum Teil im Ausland

in deutscher, französischer und englischer Sprache.

Wir suchen für diesen Bereich einen

## **Elektroingenieur HTL**

als

## **technischen Redaktor/ Instruktor**

französischer Muttersprache mit guten Deutschkenntnissen.

**Die Aufgabe umfasst:**

- Durchführung von Ausbildungskursen
- Erarbeitung von Ausbildungsunterlagen (in französischer Sprache)
- Redaktion von französischen Druckschriften und Fachartikeln, resp. Übertragung vom Deutschen ins Französische
- Mithilfe bei Organisation und Durchführung von Seminarien, Ausstellungen und Werkbesichtigungen.

Vom Stelleninhaber erwarten wir neben didaktisch-pädagogischer Veranlagung und guter fachlicher Ausbildung klare und präzise Ausdrucksweise der französischen Sprache und Verständnis für die deutsche Sprache. (Spanische oder englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.)

Eine Grundschulung in Zählertechnik und elektronischen Zähler-Prüfeinrichtungen (inkl. Computeranwendungen) wird vermittelt.

Herren, die sich für diese vielseitige Tätigkeit interessieren, bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten oder sich telefonisch mit Herrn **Dr. Riggenbach** (Telefon-Direktwahl 042 / 24 36 33) in Verbindung zu setzen, der für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

**LGZ Landis & Gyr Zug AG  
Personalabteilung, 6301 Zug**

238

Wir suchen für die selbständige Projektierung und Bauleitung von grossen Elektroanlagen im Verkehrssektor und Hochbau einen

## Elektroingenieur HTL

Wir bieten eine Vielfalt von anspruchsvollen Aufgaben, ein dem Können und der Leistung entsprechendes Salär sowie frei wählbare Arbeitszeit.

Bitte rufen Sie uns an, Herr Kambli wird Sie gerne unverbindlich näher informieren.

**SAUBER + GISIN AG**  
Abt. Ingenieurbüro, Höschgasse 45  
**8034 Zürich**  
Telefon 01 / 34 80 80

# SAUBER + GISIN

Ein Unternehmen der **W.M.H.** - Walter Meier Holding AG

2

5

**BAMF**  
BUNDESAMT FÜR MILITÄRFLUGPLÄTZE

Als ziviler Dienstleistungsbetrieb, der für die Flieger- und Fliegerabwehrtruppen arbeitet, sind wir unter anderem für den Bau und Unterhalt der Infrastrukturanlagen und -einrichtungen wie Hochspannungsanlagen, Steuerungen sowie Stark- und Schwachstromanlagen in der gesamten Schweiz verantwortlich.

Dabei fallen zeichnerische und teilweise konstruktive Arbeiten aus dem Elektrosektor an, die wir gerne einem

### Elektrozeichner

oder

### Maschinenzeichner

mit Erfahrung als Elektrozeichner auf dem Sektor Kleinapparatebau übertragen möchten.

Suchen Sie eine abwechslungsreiche, selbständige Aufgabe in einem kleinen Team? Schätzen Sie eine sichere Dauerstelle? Arbeiten Sie gerne im Grünen und geniessen trotzdem alle Vorzüge einer Grossstadt? Dann setzen Sie sich telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung. Wir freuen uns, Sie bald kennenzulernen.

**BUNDESAMT FÜR MILITÄRFLUGPLÄTZE**

Zentralverwaltung, 8600 Dübendorf  
Telefon 01 / 823 23 11 oder 823 20 22

Bitte Herrn Hälg verlangen.

3

# DUAP

Für unsere Abteilung **Diesel-Generator-Anlagen** suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

Einige Punkte aus dem sehr umfassenden Arbeitsbereich:

- Kundenberatung verbunden mit Auslandreisen
- Projektieren von elektrischen Anlagen
- Erstellen von Pflichtenheften
- Verhandlungen mit Lieferanten
- Elektrotechnische Auftragsabwicklung

Geboten werden zeitgemäss Anstellungsbedingungen.

Bewerber melden sich bitte über  
Telefon 063 / 60 12 72, intern 35  
bei **DUAP AG**, Abteilung DG  
**3360 Herzogenbuchsee**

5



Als international tätiges Unternehmen suchen wir auf Frühjahr 1980 oder nach Vereinbarung einen jungen

### dipl.

## Elektroingenieur ETH

für die Durchführung von interessanten Neuentwicklungen elektronischer Geräte für die Herz- und Kreislauf-Diagnostik.

Nach Möglichkeit sollten Sie Kenntnisse auf dem Gebiet der digitalen Signalverarbeitungstechnik und der Softwareentwicklung haben.

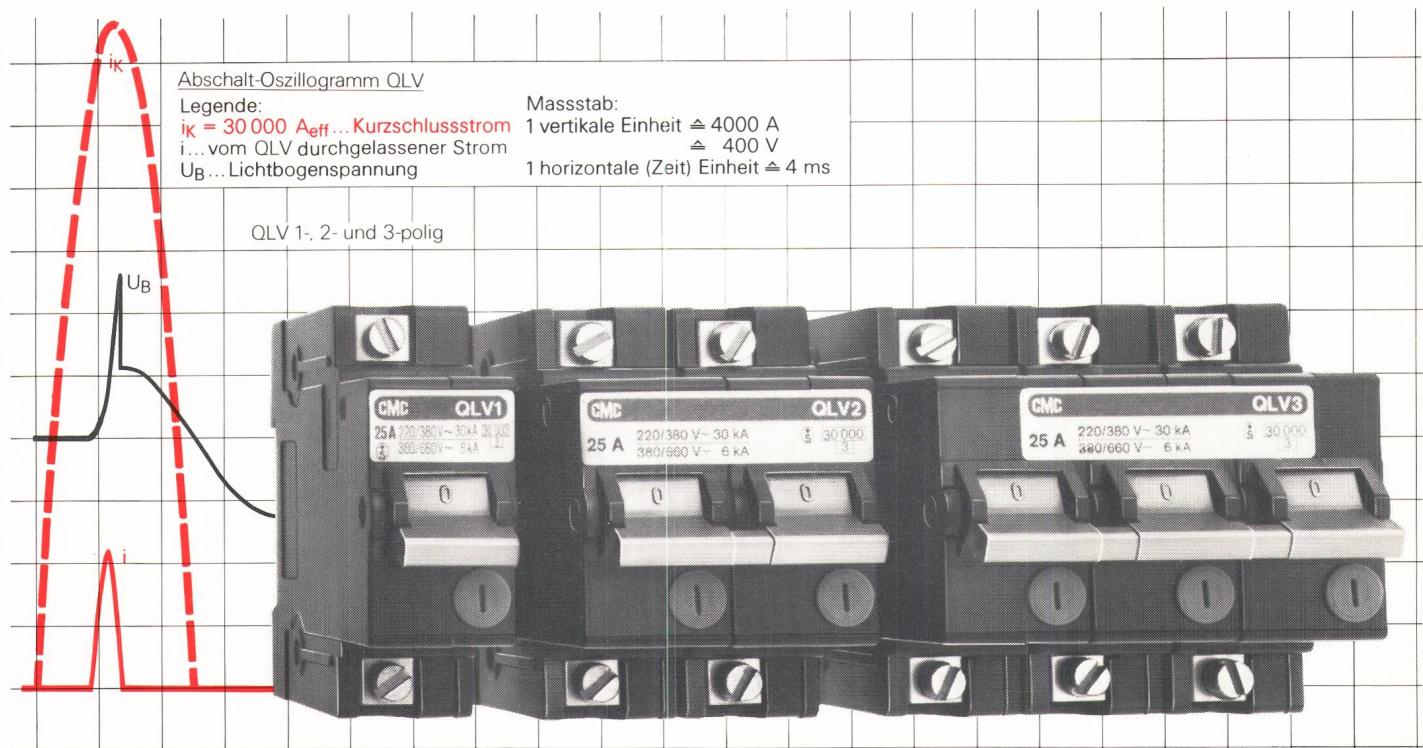
Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleineren Spezialistenteam, ein angemessenes Salär und sehr gut ausgebauten Sozialleistungen.

Interessenten richten ihre Bewerbung schriftlich unter Beilage der üblichen Unterlagen an:

**Fred Liechti AG,**  
Fabrik für elektromedizinische Apparate  
Personalabteilung  
Paracelsusstrasse 1, 3072 Ostermundigen-Bern  
Telefon 031 / 51 22 22

1

# Jetzt können Sie die elektrische Energie sicherungslos verteilen. Dank dem Hochleistungs-Automaten QLV



Mit dem Hochleistungs-Automaten QLV beginnt CMC eine komplett neue Schalterreihe:

- mit extrem energiebegrenzender Technik
- mit extrem kurzen Abschaltzeiten
- in extrem kompakter Bauweise

Der neue Hochleistungs-Automat QLV wurde so entwickelt und geprüft, dass er anstelle von NHS-Sicherungen eingebaut werden kann. Als Leitungsschutz vor dem Zähler, zum direkten Anschluss an Sammelschienen von Haupt- und Unterverteilungen.

Er schützt nachgeschaltete Leitungsschutzschalter mit geringerem Abschaltvermögen und ersetzt (dank seinem grossen Abschaltvermögen) die in einigen Ländern verlangte Vorsicherung.

Und so können Sie die elektrische Energie sicherungslos verteilen:

- mit den Leitungsschutzschaltern PICOMAT®
- mit den Hochleistungs-Automaten QLV
- mit den kompakten Leistungsschaltern von M + G

**Technische Daten** der Hochleistungs-Automaten QLV:  
– Abschaltvermögen: 30 000 A, Kategorie P2<sup>1)</sup>

1) Das Schaltvermögen nach Kategorie P2 bedeutet, dass der Apparat nach 3 Kurzschlussabschaltungen mit seinem Nennschaltvermögen – hier also mit 30 000 A – voll funktionsfähig bleibt.

- Strombegrenzung: 8 kA bei  $I_k = 30$  kA
- Energiebegrenzung: 45 000 A<sup>2</sup>s bei  $I_k = 30$  kA
- Abschaltzeit: 2 ms
- Nennströme: 10, 16, 20, 25, 40, 63 A
- Nennspannung: 380/660 V~ und 220/380 V~ 350 V = pro Pol (höhere Spannungen mit mehreren Polen in Serie)
- Aufschnappbar auf 35-mm-Normschienen

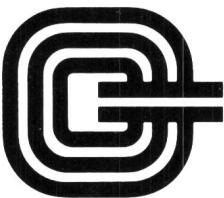
Sprechen Sie mit unseren Spezialisten, wir informieren Sie gerne detaillierter: Telefon 053-816 66.

# CMC

**CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen**

CH-1020 Renens-Lausanne, Telefon 021 35 6171, Telex 24449

Telefon 053 816 66, Telex 7 64 86



## DREHSTROM VERTEILUNGSTRANSFORMATOREN

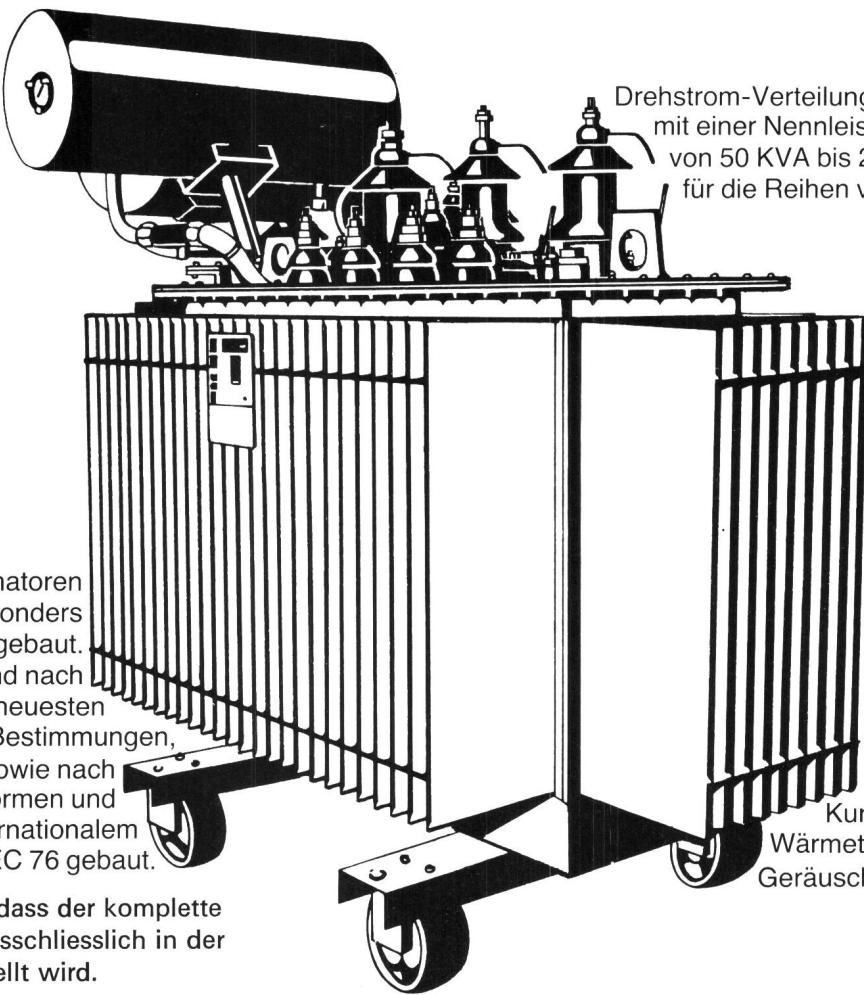
Unsere Transformatoren  
sind besonders  
kompakt gebaut.

Sie sind nach  
den neuesten  
VDE- und DIN-Bestimmungen,  
sowie nach  
SEV-Normen und  
den internationalem  
Empfehlungen IEC 76 gebaut.

Wir garantieren, dass der komplette  
Transformator ausschliesslich in der  
Schweiz hergestellt wird.

Drehstrom-Verteilungstransformatoren  
mit einer Nennleistung  
von 50 KVA bis 2000 KVA  
für die Reihen von 3 KV bis 36 KV.

Wir garantieren  
nachstehend  
aufgeführte Prüfungen:  
Impulstest  
Kurzschlusstest  
Wärmetests  
Geräuschttest



# COSMELEKTRA | SA

CH 6512 GIUBIASCO - VIA C. OLGIATI 44

TEL.092/274127

TELEX 79635 COSMO